

PP 9320 Arbon  
Telefon: 071 440 18 30  
Telefax: 071 440 18 70  
Auflage: 11'000  
7. Jahrgang

Amtliches  
Publikationsorgan  
von Arbon, Frasnacht,  
Stachen und Horn.  
Erscheint auch in Berg,  
Freidorf, Roggwil und  
Steinach.

# felix.

Wärmepumpen

**Natura**

Die moderne,  
zeitgemässe Heizung  
mit erneuerbarer Energie  
aus der Umwelt

Viessmann (Schweiz) AG  
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik  
Romanshornstrasse 36  
9320 Arbon  
www.satagthermotechnik.ch

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

# Ein Platz für Kinder

**Gewerbe.....**  
Ein Jahr in  
Obersteinach  
**6**

**Alltag.....**  
Spass an  
der Schule  
**8**

**Tipps.....**  
Ein Jahr in  
Roggwil  
**9**

**Mosaik.....**  
Unterwegs mit  
Martin Klöti  
**12**

**..... Aktuell**  
Liebevoller Betreuung in der  
«Chindertagesstätte» Steinach  
**3**

# Flohmarkt

in der Arboner Altstadt

Samstag, 11. Juni 2005  
09.00-16.00 Uhr

Veranstalter: Verkehrsverein Arbon

## SOMMER GALERIE

Skulpturen Keramik Möbel  
Leuchten und vieles mehr...  
Kunst und Handwerk vereint

Freitag 10.6  
17.00 - 21.00  
Samstag 11.6  
11.00 - 18.00  
Sonntag 12.6  
11.00 - 18.00

Direkt an der Hauptstrasse in  
FRASNAKT bei ARBON



## ...weil er Arbon gut tut

politisch erfahren, kompetent, innovativ, verantwortungsvoll,  
verlässlich, unternehmerisch, sportlich, kulturell engagiert.  
FDPO [www.martinkloeti.ch](http://www.martinkloeti.ch)

**Wir unterstützen die Wahl von Martin Klöti** Franz Anderegg, Daniel Andres, Claude Bandle, Hanspeter Belloni, Margit Bittmann, Helena Bodenmann, Raphaela Brändle, Barbara Brändle, Elsy Edelmann, Andrea Etter, Konradin Fischer, Barbara Fuhrer, Ursula Germann, Raphael Heer, Michelle Hofmann, Philipp Hofmann, Irene Hofmann, Stephan Hollenstein, Walter Koch, Andreas Nef, Erwin Olbrecht, Johanna Pilat, Roger Pilat, Silke Sutter Heer, Cathrine Gerber-Schubert, Verena Gugolz, Jasmin Gentile, Rudolf Müller, Irène Bandle, Hansjörg Binder, Andreas Brüscheweiler, Markus Bittmann, Sybille Bühler, Heidi Bühler, Adolph Bühler, Paul Dünner, Erich Eggmann, Suzanne Frei, Brigitte Edelmann, Martin Frei, Vreny Fuchs, Roman Fuchs, Ursula Gentsch, Roland Gerber, Jakob Germann, Max Gimmel, Hugo Götti, Riquet Heller, Peter Hofmann, Fredy Inauen, Ines Jost, Elisabeth und Werner Keller, Peter Klöckler, André König, Trudi Maurer, Dagmar Mayer, Manfred Meyer, Vincenzo Montinaro, Regula Montinaro, Stefan Müller, Riccarda Müller, Theo Mumenthaler, Erika Mumenthaler, Peter Pfister, Peter Roth, Annina Rumpler, Patrick Sackmann, Valentin Schneeberger, Moritz Schneeberger, Lukas Schneeberger, Dolores Schneeberger, Hannes Schneeberger, Susi Schwarz, Jörg Schwarz, Christine Schuhwerk, Brigitte Schwarzl, George Smits, Daniel Sommer, Kurt Sonderegger, Elisabeth Sonderegger, Theo Specker, Sylvia Specker, Werner Straub, Elisabeth Tobler, Christoph Tobler, Urs Weber, Marcel Zwicker, Corinne Zwicker!

→ **Sa 11. Juni // Auf dem Erlebnisweg mit Martin Klöti** // Führung Werner Künzler  
Treffpunkt: 14 Uhr Start Erlebnisweg, Hafen // Endpunkt: 16 Uhr Schlosshof, Apéro

→ **Mo 13. Juni // Spaghetti cARBONara mit Martin Klöti** // nach Art des Stadtammanns  
Ort: Gasthof Frohsinn Arbon // Beginn: 19.30 Uhr // Fr. 20.- à discretion inkl. Apéro

→ **Sa 18. Juni // Rapperswil aus erster Hand** // Exkursion und Führung mit Martin Klöti  
Treffpunkt: 12 Uhr Bahnhof Arbon, Zugfahrt // Endpunkt: 18.40 Uhr Bahnhof Arbon  
**Anmeldeschluss: Dienstag, 14. Juni 2005 bis 17 Uhr**  
Anmeldung bei «felix», felix@mediarbon.ch, Tel. 071 440 18 30  
Teilnehmerzahl: max. 50 Personen // Kostenbeteiligung Fr. 25.-/pro Teilnehmer

→ **Mi 22. Juni // Lesung mit Martin Klöti** // Kurzgeschichten, öffentliche Veranstaltung  
Ort: Pflegeheim Sonnhalden // Beginn: 16 Uhr // Ende: 18 Uhr

→ **Fr 24. Juni // Voting-Party mit Martin Klöti** // Coole Drinks und fetter Sound  
Ort: Grillstelle Seeparksaal // Beginn: 21 Uhr // Ende: 24 Uhr

# Jetzt Aktion

Rivella rot,  
blau und grün



1 Liter 15 Rp. günstiger  
1,5 Liter 25 Rp. günstiger



Praktisch zum Abholen  
oder mit promptem  
Hauslieferdienst!

**MOEHL**  
GETRÄNKE-CENTER

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,  
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, <http://www.moehl.ch>

## PRO LOCO BOWLING ARBON



BAR · PIZZERIA  
TRATTORIA · SALA GIOCHI

Jeden Samstag und Sonntag  
von 9 bis 13 Uhr  
**italienische Patisserie**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Grabenstrasse 2 • Tel. 071 446 03 77  
[www.proloco-bowling.ch](http://www.proloco-bowling.ch)



**VOLKSSCHULGEMEINDE  
HORN**

Informationsabend über  
die Oberstufe Horn

am 14. Juni 2005

um 20.00 Uhr

in der Turnhalle

BOUTIQUE  
**BIONDA**  
ARBON KAPELGGASSE 5  
9320 ARBON  
TELEFON  
071 446 77 71

**Wir trotzen  
dem Sommer!**

Unser Angebot ist so viel-  
fältig wie das momentane  
Wetter.

Von lässigen Pullis über  
coole Jupes und  
sexy Tops **für Sie**  
bis hin zu den trendigen  
Jeans und modischen  
Hemden **für Ihn!**

Für jedermann und jede-  
frau das Passende finden.  
In der Boutique Bionda, die  
kleine persönliche  
Boutique an der  
Kapellgasse 5 in Arbon.

Auf Ihren Besuch freut sich  
Marie-Louise Klöckler.

Die «Chindertagesstätte» Steinach ist auch für Kinder von Nachbargemeinden offen

# Krippe, Hort, Mittagstisch



Vereinspräsidentin Cornelia Letti (links) freut sich darüber, wie sich Gruppenleiterin Salome Stadelmann liebevoll um die Sprösslinge in der «Chindertagesstätte» Steinach kümmert.

«Die «Chindertagesstätte» bietet professionelle Betreuung und sorgt für eine ganzheitliche Erziehung, die das Kind im persönlichen und sozialen Bereich fördert.» Was in Steinach seit dem vergangenen August angepriesen wird, dürfte noch bedeutend mehr genutzt werden...

Am 9. August 2004 wurde die «Chindertagesstätte» Steinach mit zehn Betreuungsplätzen an der Schulstrasse 7a – an zentraler Lage hinter Post und Feuerwehrdepot – eröffnet. Eine grosszügige Sechszimmer-Wohnung auf zwei Etagen bietet ein familiäres Ambiente, denn jedes Zimmer wurde liebevoll zu verschiedenen Themen eingerichtet und gestaltet. Der grosse, abgegrenzte Garten bietet den Kindern auch die Möglichkeit, im Freien zu spielen.

## Tarifliste nach Einkommen

In der «Chindertagesstätte» werden Kinder im Alter von zwei Monaten bis zur sechsten Klasse betreut. Diese sinnvolle Institution bietet eine Krippe, einen Hort, einen Mit-

tagstisch, Aufgabenhilfe sowie einen Kinderhütedienst an. Geöffnet ist die Tagesstätte von Montag bis Freitag von 6.30 bis 18 Uhr und der Mittagstisch von Montag bis Freitag von 11 bis 14 Uhr. Die Tarife sind einkommensabhängig; Familien mit kleinerem Einkommen bezahlen zwischen 30 und 40 Franken pro Tag oder für den Mittagstisch ab zwölf Franken.

## Cornelia Letti präsidiert Verein

Zwei ausgebildete Erzieherinnen – ab August ist für eine interessierte Schulabgängerin noch eine Praktikumsstelle frei – umsorgen die Kinder mit viel Liebe und Kompetenz. «Das Team», so Präsidentin Cornelia Letti vom Trägerverein Familie Plus Steinach, «orientiert sich am Entwicklungsstand des einzelnen Kindes und begleitet es auf seinem Weg.» In einem familiären Umfeld werden die kindliche Kreativität, Selbstständigkeit und die Lust am Entdecken gefördert. Durch strukturierte Rahmenbedingungen mit klar gesetzten Grenzen erfahren die Kinder Sicherheit und Geborgenheit.

## Weitere Sponsoren gesucht

Unterstützt wird die «Chindertagesstätte» Steinach durch den Verein Familie Plus Steinach ([www.familie-plussteinach.ch](http://www.familie-plussteinach.ch)) sowie die Politische Gemeinde Steinach. «Weitere finanzielle Unterstützung», so Cornelia Letti, «dürfen wir seitens der Wirtschaft entgegennehmen, doch würden wir uns über weitere «wirtschaftliche» Spenden freuen.» Denn die Zukunft der «Chindertagesstätte» sei nur gesichert, wenn erstens mehr Kinder die Gelegenheit benutzen – es sind noch Plätze frei! – und zweitens weitere Sponsoren, Spender und Vereinsmitglieder dieser sinnvollen Institution finanziell unter die Arme greifen. Dabei denkt Cornelia Letti auch an Nachbargemeinden, die ebenfalls von der «Chindertagesstätte» profitieren können. – Wer mehr über die Steiner «Chindertagesstätte» erfahren oder einen unverbindlichen Schnuppertag vereinbaren möchte, kann sich unter Tel. 071 440 40 24 oder per e-mail bei [coniletti@bluewin.ch](mailto:coniletti@bluewin.ch) melden.

eme

## De-facto

### Alle Jahre wieder...

Die Haupt-, Jahres- und Delegiertenversammlungen haben in diesen Wochen wieder Hochsaison. Gefordert sind die jeweiligen Präsidenten oder Präsidentinnen, die über Jahresberichten schwitzen, Referenten einladen in der Hoffnung, die Attraktivität gerade ihrer Veranstaltung lasse sich dadurch erhöhen – gefordert sind aber auch die Mitglieder, die in kurzen Abständen mehrmals die obligaten Traktandenlisten über sich ergehen lassen müssen und für die rein rhetorische Frage, ob sich jemand freiwillig als Stimmzähler melde, nur ein müdes Lächeln übrig haben. Zwar freut man sich, wenn alles ordnungsgemäss überstanden ist, am hoffentlich dargebotenen Apéro und kommt dann eventuell punkto Gedankenaustausch doch noch etwas in Schwung, auch wechselt man dann später am Stammtisch gerne vom lauwarmen Mineralwasser zum Bier – und dann wird es erst richtig interessant. Warum also nicht gleich zur geselligen Runde später am Abend einladen und sich das mühsame Prozedere einer statutenkonformen Abwicklung einer Hauptversammlung ersparen?

Es gibt sie noch, die Versammlungen, wo bis zur Hälfte der Mitglieder anwesend sind, wo die Traktanden der Gemeinde- und Schulversammlungen engagiert und kontrovers diskutiert werden und wo man auch nach einer langen Versammlung noch zusammensitzt und die Dorfgeschehnisse weiter kommentiert – darum ein herzliches Dankeschön an die Parteimitglieder der FDP Horn!



Marianne Luginbühl, Präsidentin FDP Horn

Zu verkaufen in **Arbon TG**  
**Gewerbeliegenschaft**  
 mit ca. 300 m<sup>2</sup> Laden- und ca. 200 m<sup>2</sup>  
 Lagerfläche im Untergeschoss. Mit  
 Palettenaufzug. Parkplätze vorhanden.  
 Guter Zustand, Fr. 820 000.– od. Miete  
**HUGO STEINER AG**  
**IMMOBILIENTREUHAND**  
 9006 St. Gallen Tel. 071 243 21 38

## Das meist verkaufte Minergiehaus



3-LITER-LIBELLA-HAUS



**Der Hit!**  
**Jetzt kaufen anstatt mieten**

Zu verkaufen in:  
 Arbon ab Fr. 620 000.–  
 (die ersten 5 Häuser sind verkauft)  
 Frasnacht ab Fr. 580 000.–  
 Roggwil ab Fr. 650 000.–  
 Rheineck ab Fr. 540 000.–  
 – 3-Liter-Haus  
 – Individuelle Planung  
 – Mitbau-Möglichkeit  
 – Finanzberatung inkl.  
 JBV-IMMOBILIEN GMBH  
 9009 ST.GALLEN  
 Tel. 071 279 22 59 / 079 350 09 44  
 jbvcl1@bluewin.ch

## Arbon Fischergasse 6

Achtung frisch gestrichen  
**3 1/2-Zimmer-Wohnung 1. OG**  
 Neu: Küchenkombination,  
 Teppich  
 Mietzins Fr. 920.–  
 inkl. Nebenkosten  
 Auskunft: 071 626 64 77



**Thurgauer  
 Kantonalbank**

weitere Angebote: [www.immopage.ch](http://www.immopage.ch)

## Autofahrschule



Arbon  
 und Umgebung  
 078 815 16 11  
[www.fahrschule-boller.ch](http://www.fahrschule-boller.ch)

### Auch Nothilfekurse:

Nächstes Datum:  
 1./2. Juli 2005



## Rägäbogäbaum Praxis für Farbtherapie

**Mittsommer-Seminar**  
 25.–26. Juni 2005  
 9.30–18.00 Uhr

## Natur und Farben

sinnlich – kreativ – schöpferisch – intuitiv  
 so wollen wir in diesem Seminar die Pflanzen und Bäume kennenlernen  
 Anmeldung: Telefon 079 288 45 87 oder E-Mail: [ullabo@bluewin.ch](mailto:ullabo@bluewin.ch)  
 Anmeldeschluss: 20. Juni / Kosten: Fr. 300.– exkl. Speis und Trank

## Züglete Transporte Gruppenreisen

Lösen Sie Ihr Transport-  
 vorhaben mit Mietwagen  
 zu günstigen Tarifen !

071 474 79 80  
[www.gme.ch](http://www.gme.ch)

**meier**egnach  
 mehr brauchen autos nicht

## FROHSINN RESTAURANT Brauerei HOTEL A R B O N

### Martin Klöti

serviert für Sie  
 Spaghetti CARBONara.

**Montag 13. Juni 2005**  
 ab 19.30 Uhr  
 à discretion für Fr. 20.–

Anschliessend lockere  
 Diskussions-Runde  
 Apéro-Bier offeriert  
 vom Gasthof Frohsinn

Hotel Restaurant Frohsinn  
 Romanshornerstrasse 15, CH-9320 Arbon  
 T. 071 447 84 84, [www.frohsinn-arbon.ch](http://www.frohsinn-arbon.ch)

# See Nachtfest

Freitag bis Sonntag  
 17.–19. Juni 2005  
 Samstag, 22.30 Uhr  
 Grosses Feuerwerk

**Arbon**

Veranstalter: Verkehrsverein Arbon, [www.infocenter-arbon.ch](http://www.infocenter-arbon.ch)

BRUCKER WISSEL AG  
 2000 • 10000  
 Ideen von Prof!

THURBO  
 Energie-Service

Coloring by  
 Roger's Creative Office  
 8209 Schönen TG

Mit der Bahn zum Seenachtfest

## TOBLER HEIZUNGEN

9306 Freidorf • 071 455 11 08

- > Öl- / Gasheizungen
- > Wärmepumpen
- > Solaranlagen
- > Holzfeuerungen
- > Reparaturservice

Planen Sie jetzt die Sanierung Ihrer  
 Heizungsanlage. Verlangen Sie eine  
 unverbindliche Offerte

## GARTENSCHAU

**Gartenhäuser  
 Gartenmöbel  
 Gartengestaltung**



### GLOVITAL AG

St. Gallerstrasse 34 9320 Arbon  
 Tel. 071 868 77 66 [www.glovital.ch](http://www.glovital.ch)

**Resultate der Schulbehörden**

Knapp über 20 Prozent betrug die Stimmbeteiligung anlässlich der Wahl der Schulvorsteherschaft der Oberstufen- (23,22 Prozent) und Primarschulgemeinde Arbon (21,23 Prozent).

Als Präsident der Oberstufengemeinde wurde Stephan Tobler (1550 Stimmen) gewählt. Unterstützt wird er von Margrit Giger (1346), Ernst Scherrer (1429), Renata Schmid (1318) und Hannes Schneeberger (1244). Nicht gewählt wurde Jürg Brunner (1141). Als Präsident der Primarschulgemeinde wurde Konradin Fischer (1018) gewählt. Unterstützt wird er von Daniel Andres (938), Claire Dolder (865), Carmen Lüthi (997) und André König (791). Nicht gewählt wurde Silvia Crescenza (694).

**Geführte Altstadttrundgänge**

Am Dienstag, 14. Juni, um 10 Uhr startet wieder der erste geführte Altstadttrundgang dieses Sommers. Auf dem rund eine Stunde dauernden Rundgang erfahren die Gäste viel Interessantes und Wissenswertes über die Geschichte Arbons; angefangen bei den Überresten des Römerkastells aus dem Jahre 280, geht es vorbei an der Kirche St. Martin, der Galluskapelle und dem ehemaligen fürstbischöflichen Schloss mit dem weithin sichtbaren Turm. Zahlreiche weitere, liebevoll renovierte Häuser aus jedem Jahrhundert zeugen von der bewegten Geschichte Arbons. Im Jubiläumsjahr «750 Jahre Stadtrecht» wurden einige Neugestaltungen in der Altstadt vorgenommen.

Die geführten Altstadttrundgänge finden bis zum 15. September statt; jeweils an jedem Dienstag um 10 Uhr und an jedem Donnerstag um 19.30 Uhr. Ebenfalls an Sonntagen, 3. Juli, 7. August und 4. September, um 10.30 Uhr. Treffpunkt ist jeweils beim Hafenkiosk. Kosten: pro Person Fr. 5.- (Familien Fr. 10.-), mit einer gültigen Bodenseerlebniskarte ist die Teilnahme gratis. – Informationen beim Infocenter, Schmiedgasse 6, Arbon, Telefon 071 440 13 80.

*Infocenter Arbon*

*Aus dem Stadthaus Arbon*

**Stabsstelle wird aufgehoben**

Der Stadtrat hat beschlossen, aus betrieblichen Gründen die vor zwei Jahren geschaffene Stabsstelle von Janine Junker per 31. Oktober 2005 aufzuheben. Der Stadtrat bedauert, dass dieser Schritt im Zusammenhang mit organisatorischen Veränderungen nötig wurde und wünscht Janine Junker für die Zukunft alles Gute. Für die geleisteten Dienste spricht der Stadtrat an dieser Stelle Janine Junker seinen besten Dank aus.

**Galluskapelle wird renoviert**

Um den wertvollen historischen Zustand der Galluskapelle zu erhalten, wird das Gotteshaus im Innern erneuert und einer Aussenrenovation unterzogen. Da es sich bei der an der Bahnhofstrasse gelegenen Kapelle um ein Kulturobjekt handelt, werden die Renovationsarbeiten in Begleitung des kantonalen Amtes für Denkmalpflege durchgeführt. Als Bauherrschaft tritt die Katholische Kirchgemeinde Arbon auf.

**Beiträge an Vereine für Jugendarbeit**

Gemäss Beschluss der Ortsverwaltung und gestützt auf Richtlinien



**Bewilligungen und Patente**

Der Gemeinderat Horn hat folgende Bewilligungen und Patente erteilt:

- Jürg Sperandio, Egnach: Patent für den Handel mit nicht gebrannten alkoholhaltigen Getränken sowie die Abgabe gebrannter Wasser über die Gasse für den geplanten «Denner-Satellit», Seestrasse 108, 9326 Horn
- Zerina Genovesi: Bewilligung zur Führung einer Kioskwirtschaft mit Alkoholausschank für das Lokal «Simonas Brötlibar», Seestr. 76, 9326 Horn.

**Anflüge auf Flugplatz Altenrhein**

Aufgrund von Hinweisen aus der Bevölkerung wurden beim Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) Erkundigungen betreffend der erlaubten Anflug-

aus dem Jahr 1987 wird Vereinen jährlich ein Beitrag für Jugendarbeit zugesprochen. Grundlage für die Auszahlungen bilden nebst den von den Vereinen einzureichenden Unterlagen wie Jahresrechnung, die namentlichen Mitgliederlisten per 31. März. Das Ergebnis der eingegangenen und überprüften Beitragsgesuche präsentiert sich im laufenden Jahr wie folgt:

Insgesamt haben 18 Vereine mit 917 betreuten Jugendlichen Anspruch auf eine Summe von total Fr. 18 040.-. Der Stadtrat hat die Auszahlung der Beitragsleistungen an die Vereine bewilligt.

**Wir gratulieren!**

In seinem Heim an der Wiesentalstrasse 3 in Arbon kann Herr Max Hungerbühler-Weishaupt heute seinen 85. Geburtstag feiern.

Den 90. Geburtstag begeht morgen Samstag Frau Emma Mettler-Lutz an der Berglistrasse 5 in Arbon.

Wir gratulieren den beiden Jubilaren sehr herzlich, wünschen ihnen einen schönen Festtag und alles Gute für den weiteren Lebensabend.

*Stadtrat Arbon*

höhe sowie den Betriebszeiten des Flughafens Altenrhein eingeholt. Das BAZL teilt mit, dass die Flughöhe über dicht besiedelte Zonen von Ortschaften mindestens 300 m zu betragen hat. Gemäss BAZL beträgt die Flughöhe über Horn normalerweise ca. 800 m. Grundsätzlich ist der Flughafen Altenrhein maximal von 06.30 Uhr bis 20.00 Uhr mit einer Mittagspause von 12.00 Uhr bis 13.30 Uhr geöffnet. Ausnahmen müssen durch das BAZL oder die Flugplatzleitung bewilligt werden. Privatpersonen haben die Möglichkeit, bei Verdacht auf Zuwiderhandlungen durch die Piloten beim BAZL Anzeige zu erstatten. Entsprechende Formulare können auf der Gemeindeverwaltung Horn bezogen werden. Sofern sich die Vorwürfe erhärten, führt das BAZL ein Straf- und gegebenenfalls ein Administrativverfahren durch.

*Gemeinderat Horn*

**S T A D T  
A R B O N**

**Auflage Baugesuch**  
**Bauherrschaft:**  
 Roger Sommerhalder, Amselweg 1, 9320 Arbon  
**Bauvorhaben:**  
 Aufbau Dach, Umbau Dachgeschoss  
**Bauparzelle:**  
 3181, Amselweg 1, Arbon  
**Auflagefrist:**  
 10. Juni bis 29. Juni 2005  
**Planaufgabe:**  
 Bauverwaltung, Stadthaus, 3. Stock  
**Einsprache:**  
 Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

**HORN**  
THURGAU

**Öffentliche Auflage Baugesuche**  
**Gesuchsteller:**  
 Moos Silver, Eisenbahnstr. 25, 9326 Horn  
**Grundeigentümer:**  
 Moos Silver, Eisenbahnstr. 25, 9326 Horn  
**Vorhaben:** Anbau Balkone  
**Parzelle:** 162  
**Flurname/Ort:**  
 Eisenbahnstrasse 27, 9326 Horn

---

**Gesuchsteller:**  
 Josuran Leo, Wiesenstr. 11, 9326 Horn  
**Grundeigentümer:**  
 Josuran Leo, Wiesenstr. 11, 9326 Horn  
**Vorhaben:** Anbau Wintergarten  
**Parzelle:** 473  
**Flurname/Ort:**  
 Wiesenstrasse 11, 9326 Horn

---

**Gesuchsteller:**  
 Claes Karl, Seestrasse 91, 9326 Horn  
**Grundeigentümer:**  
 Jordi René, Seeackerstrasse 14, 9326 Horn  
**Vorhaben:** Lagerplatz / Werkzeugschopf  
**Parzelle:** 211  
**Flurname/Ort:** Alleestrasse, 9326 Horn

---

**Gesuchsteller:**  
 Claes Karl, Seestrasse 91, 9326 Horn  
**Grundeigentümer:**  
 Claes Karl, Seestrasse 91, 9326 Horn  
**Vorhaben:**  
 Umnutzung bestehendes Gebäude in Kioskwirtschaft  
**Parzelle:** 187  
**Flurname/Ort:**  
 Feldstrasse 18, 9326 Horn

---

**Öffentliche Auflage:**  
 vom 10. Juni 2005 bis 29. Juni 2005  
**Ort:**  
 Gemeindkanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
 Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflage bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
 Horn, 7. Juni 2005  
 Gemeindeverwaltung Horn TG

## Steinacher Stübli

Ab 50 werden wir immer knackiger!  
Mal knackt es hier, mal knackt es da!

Sommer-Öffnungszeiten:  
Di bis Fr ab 16 Uhr,  
Sa ab 11 Uhr, So ab 16 Uhr,  
Mo Ruhetag  
Ich freue mich auf Euren Besuch

Claudia Fuchs  
Hauptstrasse 39  
9323 Steinach  
Telefon 071 440 31 77

## ZWEIRADSPORT HEIM

9323 Obersteinach

Ihre Offizielle **SUZUKI- + Peugeot-**  
A-Vertretung

Rorschacherstrasse 5  
Telefon 071 841 44 47  
Telefax 071 840 01 05

E-Mail info@heimarbon.ch

## GEWERBEVEREIN STEINACH

Zweiradspport-Fachgeschäft Heim seit einem Jahr in Obersteinach

# Fachmann für ungetrübten Bikerspass

Noch keine Minute hat Klemens Heim seinen Umzug von Horn nach Obersteinach bedauert. Der Fachhändler für Zweiradspport ist weiterhin Suzuki-A-Vertreter und Anbieter von Peugeot-Rollern, doch liegt die Stärke des seit 1997 eidg. dipl. Motorradmechaniker-Meisters eindeutig im Reparaturservice.

Seit 1988 betreibt Klemens Heim selbstständig ein Zweirad-Fachgeschäft, und noch nie war er so zufrieden wie heute. Der Grund liegt im Umzug von Horn nach Obersteinach vor einem Jahr. Denn in der ehemaligen Autolackiererei Gmünder an der Rorschacherstrasse 5 gegenüber dem Restaurant Krone hat Heim für sein Fachgeschäft eine ideale Infrastruktur gefunden. Das zweigeteilte Geschäft – Ausstellungsraum und Werkstatt – ist sehr übersichtlich und hat genau die richtige Grösse für Klemens Heim und Lehrtochter Sarah Lutz, die sich im ersten Jahr einer vierjährigen Ausbildung zur Motorrad-Mechanikerin befindet.

**Suzuki- und Peugeot-Vertretung**  
Als A-Vertreter von Suzuki-Motorrädern und als offizieller Vertrieb von Peugeot-Rollern ist das Zweiradspport-Fachgeschäft Heim weit über die Region hinaus ein seriöser Partner. Stets verfügt das Geschäft auch über verschiedene Occasions-



Klemens Heim und Lehrtochter Sarah Lutz fühlen sich in Obersteinach offensichtlich wohl.

modelle. Geschätzt wird der eidg. dipl. Motorradmechaniker-Meister aber vor allem wegen seiner Werkstatt, wo er sich nicht über mangelnde Arbeit beklagen kann. Heim repariert zusammen mit seiner Lehrtochter nicht nur «alle Zweiräder mit Motor», sondern bietet auch einen Rollstuhl-Service an. Darüber hinaus wird auch sein Pannendienst mit einem eigenen Bus geschätzt. Und schliesslich hat Klemens Heim auch noch eine geheizte Halle gemietet, welche über die Wintermonate rund 40 Motorrädern Platz bietet. Zu günstigen Preisen können dort Töfss eingelagert und überholt werden. Da sich Heim fortan noch stärker auf Reparaturen konzentrieren will, bietet er derzeit sein Zubehörlager zu Toppreisen an.

### Guter Nachwuchs ist wichtig

Mit dem Wechsel vom Kanton Thurgau in den Kanton St.Gallen hat Klemens Heim nach zwölf Jahren auch das Präsidium des Thurgauer Motorrad-Gewerbeverbandes abgegeben. Dafür hat er neu die Mitgliedschaft im Ostschweizer Motorrad-Gewerbeverband erworben. Weiterhin ist Klemens Heim jedoch als Experte bei Lehrabschlussprüfungen tätig, weil ihm guter Nachwuchs in seiner Branche am Herzen liegt. – Weitere Informationen sind unter Tel. 071 841 44 47 oder info@heimarbon.ch erhältlich. eme

## GARAGE GUIDO BAUMANN AUMANN

Reparaturwerkstätte  
Verkauf von Fahrzeugen  
und Occasionen

Hauptstrasse 52 · 9323 Steinach  
Telefon 071 446 46 71

Wir machen den Weg frei



Raiffeisenbank  
Steinach Berg Freidorf  
Telefon 071 447 18 47



Für schattige Stunden  
an sonnigen Tagen  
Sonnenschirme  
und Sonnenstoren

## SCHEIWILLER

Verkauf  
und Reparaturen

ROLLADEN STOREN  
GARAGENTORE

Böllentretter 3  
9323 Steinach  
TEL./FAX 071 446 75 21  
Natel 079 697 51 21

## SCHREINEREI huser

Einbauküchen  
Möbel  
Innenausbau  
Kunden-Service

Das starke Team  
für individuelle  
Küchen

9323 Steinach  
Hauptstrasse 8  
Tel. 071 446 26 44  
www.schreinerei-huser.ch

## petralli Hauswartungen AG



Wir reinigen auch  
Ihre Fenster

Alpsteinstr. 17c, 9323 Steinach  
Tel. 071 446 09 74, Fax 071 446 53 45

## Fabrik Hügli Laden

Für Grillparty

Gesucht:  
Würzmischungen  
Gefunden:  
im Hügli Fabrikladen

Würzmischungen für Fleisch,  
Fisch, Geflügel und Salat

Hügli Nahrungsmittel AG  
Bleichestr. 31, 9323 Steinach, Tel. 071-447 29 29

Öffnungszeiten  
Dienstag 13.00 - 17.00 h, Donnerstag 13.30 - 18.00 h

## winterthur

Winterthur Versicherungen  
Hauptagentur Arbon  
Jörg Freundt  
Schiffländenstrasse 3  
9320 Arbon  
071 447 20 00  
arbon@winterthur.ch

Verkaufsgebiet Steinach:  
Markus Zöllig

Hartchrom AG  
Steinach  
The precision company

We speak  
Hartchrom®  
for your  
career.

www.hartchrom.com

## ITsys GmbH



www.itsys.ch

Bahnstrasse 9b  
9323 Steinach  
Tel. 071 446 85 12  
Fax 071 446 85 11  
Email info@itsys.ch

Niederlassung:  
Amselstrasse 10a, 9230 Flawil, Tel. 071 393 76 66, Fax 071 393 76 67

Professionelle Notebooks  
Kinderleicht zu bedienen



## Frenicolor GmbH

Ihr Malerfachbetrieb

Rebaldenstrasse 7 9320 Arbon  
Telefon 071 446 83 33 Mobile 079 422 34 33  
E-Mail: frenicolor@dplanet.ch

## AERNI Fenster und Türen

08.42 Uhr In wenigen Stunden  
09.21 Uhr sparen Sie Geld und Energie  
10.19 Uhr Hotline 0848 11 55 66

**An- und Abmeldeschluss  
in der Musikschule Arbon**

Kinder und Jugendliche von 4 bis 20 Jahren der Schulgemeinden Arbon, Speiserslehn, Frasnacht, Roggwil, Freidorf, Steinach und Horn haben noch bis heute Freitag, 10. Juni, die Möglichkeit, sich an der Musikschule Arbon für das erste Semester des kommenden Schuljahres (Beginn: 15. August) an- oder abzumelden.

Das Angebot der Kurse gliedert sich in vier Gruppen und beinhaltet ein breites Spektrum des aktiven musikalischen Ausdrucks:

1. Musikalische Grundkurse (Mutter-Kind-Musizieren, Musikalische Früherziehung, Musikalischer Grundkurs, Chorgrundschule, Blockflöten-Grundkurs);
2. Instrumentalunterricht auf allen Instrumenten, Sologesang sowie Gehörbildung und Theorie;
3. Tanzkurse (Musik-Bewegung-Tanz, Paartanz für Kinder);
4. Ensembles, Band-Workshops, Chöre (Kinder- und Jugendchor) und Orchester (Blas- und Streichorchester auf allen Altersstufen).

Bis zum 10. Juni müssen auch alle Abmeldungen im Sekretariat der Musikschule eingetroffen sein. Auskunft und Unterlagen sind erhältlich bei Leo Gschwend, Musikschulleiter, Musikzentrum, Brühlstrasse 4, 9320 Arbon, Telefon / Fax 071 446 62 82 oder unter [info@musikschule-arbon.ch](mailto:info@musikschule-arbon.ch)

**EVP Arbon für Marius Ettliger**

Die EVP Stadt Arbon hat mit den Stadtammann-Kandidaten Marius Ettliger, CVP, Martin Klöti, FDP, und Veronika Merz, SP, ein Hearing durchgeführt. Den Hauptausschlag zum Entscheid zugunsten von Marius Ettliger ergab seine mehrjährige Erfahrung in der Führungsposition einer Behörde. Die EVP erachtet die Kompetenz, Menschen führen zu können, als wichtigste Voraussetzung für das Stadtammannamt. Diese Sozialkompetenz hat Marius Ettliger in der Vergangenheit durch seine Tätigkeit unter Beweis gestellt.

*Mutationen in der Schulgemeinde Horn*

# Gelungene Projektwoche



Jedes zweite Jahr organisieren die Lehrkräfte vom Kindergarten bis zur sechsten Klasse der Schule Horn im Sommerquartal eine stufenübergreifende Projektwoche. Die Lehrkräfte hatten ein sensationelles Programm mit elf verschiedenen Kursen für die Kinder vorbereitet. Die Themen waren so vielfältig, dass jedes Kind auf seine Kosten kam. Die Schulbehörde von Horn möchte allen beteiligten Lehrkräften und Aushilfen für ihren grossen persönlichen Einsatz danken.

**Mutationen im Lehrkörper**

Mit grossem Bedauern musste die Schulbehörde feststellen, dass für das Schuljahr 2005/06 nicht mehr genügend Kinder für drei Kindergärten da sind. Ab dem Sommer gibt es im Himmelrich nur noch eine Kindergartenklasse bei Rosmarie Meer. Im Kindergarten an der Bogenstrasse unterrichten Eva Fehr und Annette Wirth im Jobsharing eine Kindergartenklasse. Das hat zur Folge, dass in beiden Kindergärten wieder mehr Kinder unterrichtet werden. Die Maximalzahl von 24 Kindern wird trotzdem nicht erreicht. Der Vertrag von Frau Achnicht, die letzten Herbst für Frau Gut eingestellt wurde, kann darum nicht mehr verlängert werden.

**Mutationen in der Oberstufe**

Jörg Ribler verlässt die Schulgemeinde Horn auf Ende Schuljahr. Er sucht nun eine neue Herausforderung

und wird Schulleiter in Bischofszell. Nathalie Brenner wurde im April erstmals Mutter. Sie hat noch Urlaub bis zu den Herbstferien. Nachher möchte sie ungefähr zu 50 Prozent weiterarbeiten. Lorenz Cajochen bezieht seinen Bildungsurlaub von den Sommerferien bis zu den Skiferien. Für Jörg Ribler wurde Ueli Bodenmann eingestellt. Bodenmann ist sicher vielen bekannt als Ruderer. Im Moment ist er noch Nationaltrainer für die Junioren. Er kann daher erst nach den Herbstferien beginnen. Für ihn wurde eine Stellvertretung vom Sommer bis zu den Herbstferien verpflichtet. Für die acht Musiklektionen an der Oberstufe wurde Nathalie Kobler eingestellt. Sie kommt ursprünglich aus Moldawien, unterrichtet aber bereits seit zehn Jahren Musik in der Schule am Rosenberg in St. Gallen. *mitg.*

**Landabtausch in Steinach**

Am Sonntag, 12. Juni, lädt der kath. Kirchenverwaltungsrat Steinach nach dem Gottesdienst um 10.15 Uhr bei einer Tasse Kaffee zu einer Orientierungsversammlung über den geplanten Landabtausch Otmarstrasse 1/3 ein. Der Eigentümer des Grundstücks Otmarstrasse 1, René Kellenberger, plant einen Atelieranbau und ist mit dem Wunsch nach einem Landabtausch (rund 100 Quadratmeter) an die Kirchgemeinde gelangt. Anhand der Bau- und Grundstückpläne wird das Projekt vorgestellt.

**Prominenz am Bodensee-Derby**

Am Wochenende beginnt der erste Teil der Festivitäten «100 Jahre FC Arbon 05» mit dem traditionellen Bodensee-Derby im Stacherholz. Heute Freitag, 10. Juni, wird das Fest mit dem gemütlichen Chästurnier mit anschliessendem Fondueplausch und Unterhaltung mit den «Arbor-Felix-Hüülern» und DJ Walo eröffnet. Morgen Samstag, 11. Juni, messen sich Hobbykicker beim «Grümpi» und dem internationalen Senioren- und Veteranenturnier, und am Abend ertönt im Festzelt Live-Musik mit den «ComBox». Am Sonntag, 12. Juni, wird das prominent besetzte Senioren- und Veteranenturnier fortgesetzt, und parallel dazu läuft das Schülerturnier. Um 10.30 Uhr lädt Moderator Patrick Hug zur Talkshow mit dem Fussballidol Stéphane Chapuisat, Ex-Schiri Urs Meier und FCSG-Sportchef René Weiler ein. Ehrengast ist Stadtammann-Kandidat Marius Ettliger. Musikalisch begleitet wird der Anlass durch die Bigband «One for you». Eigentlicher Höhepunkt des Derbys ist zweifelsohne das nachmittägliche Prominentenspiel um 14.15 Uhr zwischen dem FC Arbon 05 und einem Promiteam mit klangvollen Namen wie Rainer Maria Salzgeber von SFDRS, René Rindlisbacher, Sven Furrer, Pascal Thüler, Markus Osthoff, Stéphane Chapuisat, René Weiler, Daniel Battanta, Richi Bauer, Jost Leuzinger, Vieran Ivankovic, Giuseppe Mazzarelli, Marc Zellweger, Michel Zeiter und möglicherweise auch Kubilay Türkilmaz, Pascal Zuberbühler, Bigi Meier, Mats Gren. Sogar Roger Federer hat diesen Termin im Kalender vermerkt, doch macht er seinen Einsatz vom Turnier in Halle abhängig. – So oder so kündigt sich ein Promispektakel an, das einen grossen Zuschaueraufmarsch verdient. *eme*

**Sommer-Schwingfest in Roggwil**

Am Sonntag, 19. Juni, lädt der Schwingerverband Oberthurgau in Roggwil hinter der Sportplatz-Wiese zum Sommer-Schwingfest ein. Um 10.30 Uhr starten die Thurgauer Buben mit rund 40 Teilnehmern, und um 11 Uhr beginnt das Anschwingen der Aktiven aus dem NOS-Verbandsgebiet mit 70 Aktiven aus den Kantonen Thurgau, St.Gallen, Schaffhausen, Zürich und Appenzell. In einer grossen Festwirtschaft ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

## Zwischen Körper und Raum

In der Kunsthalle Arbon sind rund 1700 Ballone zwischen Boden und Decke verspannt. Damit entsteht eine geschlossene Skulptur, gleichsam ein Molekular-Labyrinth aus zahllosen Lufträumen. So berührungsscheu, dass das Gebilde selbst beim leisesten Zugriff erzittert und sich verformt. Beim Betreten öffnet und verdichtet sich der Raum. Innerhalb der Skulptur ist ein Hochsitz, von welchem sich die Sicht nach aussen je nach Position verändert. Ein optisch-taktiler Verwirrspiel zwischen Innen- und Aussen findet statt. Die luftige Installation ist eine gemeinsame Arbeit von Eva Wandeler und Johanna Altherr, Zürich, begleitet von Performance und Videoarbeiten.

Die Vernissage findet am Sonntag, 12. Juni, um 11 Uhr in der Kunsthalle Arbon an der Grabenstrasse 6 statt. Die einführenden Worte spricht Kunsthistorikerin Agathe Nisple aus Appenzell. Die Ausstellung dauert bis zum 16. Juli. Matinee ist am Sonntag, 3. Juli, um 11 Uhr. Geöffnet ist die Ausstellung jeden Mittwoch und Freitag von 17 bis 19 Uhr, Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr. [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch)

age

## Musikalisches Feuerwerk

Das traditionelle Seenachtfest findet dieses Jahr vom Freitag, 17., bis Sonntag, 19. Juni, auf der Schlosswiese – mit der historischen Arboner Altstadt im Hintergrund – statt. Neben dem 20-minütigen und mit Musik hinterlegten Feuerwerk am Samstagabend hat der Verkehrsverein als Veranstalter wiederum ein attraktives Fest- und Musikprogramm und einen Luntpark für alle Altersgruppen zusammengestellt. Unterhaltung wird in diesem Jahr gross geschrieben: Am Freitagabend mit der TV-Produktion «I dä Ostschwyz dähei» sowie den Partybands «Duo Hautnah» und am Samstagabend mit den «SteirerMen» sowie den «Ferris wheel». Unter dem Motto «Mit Bus und Bahn zum Seenachtfest» bieten die Veranstalter den Besuchern die Möglichkeit, in der Nacht vom Samstag auf Sonntag mit dem öffentlichen Verkehr, Postautokurs Arbon – St.Gallen und dem Thurbo Nightliner, nach Hause zurückzufahren.

Ein Jahr «Hanni's Wäschhüsli» in Roggwil

## Waschen, bügeln, liefern



Immer gut aufgelegt: Hanni Arlt führt seit einem Jahr «Hanni's Wäschhüsli» in Roggwil.

**Seit einem Jahr sorgt Hanni Arlt in «Hanni's Wäschhüsli» für saubere Wäsche. Der Wasch-, Bügel- und Lieferservice an der St.Gallerstrasse 74 in Roggwil betreut Privat- und Geschäftskunden in der ganzen Region.**

Fast vier Jahre lang war Hanni Arlt im «Mariaheim» in St.Gallen als Wäschereileiterin tätig, bis sie sich in Roggwil selbstständig machte. Seit dem 1. Juni 2004 betreut sie «Hanni's Wäschhüsli» an der St.Gallerstrasse 74 neben dem «Roggwiler Beck». Geöffnet ist das Geschäft von Montag bis Freitag von 8 bis 11.30 und 13.45 bis 18.30 Uhr.

### Breitgefächertes Angebot

Während ihrer einjährigen Tätigkeit in Roggwil hat sich Hanni Arlt be-

### «Schnällschte Horner» 2005

Am Mittwoch, 15. Juni, werden wiederum die «Schnällschte Horner» erkoren. Start ist um 17 Uhr auf dem Sportplatz an der Feldstrasse. Mädchen und Buben der Jahrgänge 1989 bis 1998 sind startberechtigt und messen sich beim Lauf über 80 resp. 60 Meter. Die jeweils Dorfschnellsten der Jahrgänge 1990 bis 1996 können im August am «schnellsten Thurgau-

er» teilnehmen. Im Anschluss an den Schnelllauf besteht für die Teilnehmer ab Jahrgang 1997 wiederum die Möglichkeit, am «Athletic-Cup» teilzunehmen. Zum Lauf kommen dann noch zwei weitere Disziplinen dazu: Hoch- oder Weitsprung und Weitwurf oder Kugelstossen. Die Teilnahme an beiden Wettkämpfen ist gratis. Wiederum wird eine Festwirtschaft geführt.

er» teilnehmen. Im Anschluss an den Schnelllauf besteht für die Teilnehmer ab Jahrgang 1997 wiederum die Möglichkeit, am «Athletic-Cup» teilzunehmen. Zum Lauf kommen dann noch zwei weitere Disziplinen dazu: Hoch- oder Weitsprung und Weitwurf oder Kugelstossen. Die Teilnahme an beiden Wettkämpfen ist gratis. Wiederum wird eine Festwirtschaft geführt.

**klubschule migros**

## News aus der Klubschule Migros

Am Dienstag, 28. Juni, 19 Uhr, findet eine Infoveranstaltung zum Lehrgang Techn. Kauffrau/Kaufmann mit eidg. Fähigkeitsausweis statt.

Möchten Sie innert kurzer Zeit ein Englischdiplom erwerben? Dann besuchen Sie am Samstagvormittag unseren Crash-Diplomsprachkurs English Advanced. Die Prüfung findet im November 2005 statt.

Haben Sie Ihre Ferien schon geplant? Wir haben für die ersten beiden Ferienwochen ein attraktives Programm zusammengestellt: In den Bereichen Gestaltung, Sport, Tanz, Entspannung und Schönheit bieten wir für Erwachsene und Kinder, die ihre Ferien ganz oder teilweise zu Hause verbringen, Kurse wie Zeichnen und Malen, Pilates, Yoga, Nordic Walking, Qi Gong im Freien, Aerobic, Disco Fox, Country Line Dance, Salsa, typengerechtes Schminken etc. an. Am 27. Juni beginnt ein Nothilfekurs, verpassen Sie nicht, sich anzumelden, damit Sie schon bald die ersten Fahrstunden besuchen können!

Auskunft und Information: Klubschule Migros, 9320 Arbon, Tel. 071 447 15 20.

## Kreatives in der Sommer-Galerie

Die Ausstellung «Kunst und Handwerk» in der Sommer-Galerie an der Hauptstrasse von Arbon nach Romanshorn in Frasnacht wird am kommenden Wochenende vom 10. bis 12. Juni fortgesetzt. Gezeigt werden freitags von 17 bis 21 Uhr sowie samstags und sonntags von 11 bis 18 Uhr Werke von Mario Campigotto (Eisen-, Stein-, Holzskulpturen), Barbara Helfer (Glas in Form und Figur), Claudia Schletti (Keramikbilder mit Email), Marco Molinari (kräftige Farbkompositionen), Gabriela Angehrn (Schmuck mit Stil), Alex Bühler (Bleiverglasung), Marianne Kübler (Keramik für Haus und Garten), Romy Helfer (Skulpturen, Popart mit Glas) sowie Daniel Schletti (Köstliches aus Griechenland und Gebrauchskeramik).

## Gottesdienste über Kleider, Marken, Mode

Am nächsten Sonntag, 12. Juni, finden in der evangelischen Kirche auf dem Arboner Berg wieder zwei interessante Gottesdienste statt. Am Morgen um 9.30 Uhr geht es nach einer Taufe, in der Predigt um Mode. Die Modetrends und damit unser Äusseres sind so «kurzlebige», dass sich die Frage stellt: Tragen wir als Menschen wenigstens in uns drin Werte, die «langlebiger» sind? Und woher beziehen wir diese Werte? Abends um 19.15 Uhr geht es abermals um Kleider... ums Outfit. Da streiten sich Eltern und Jugendliche darüber, warum «man so nicht herumläuft»; beispielsweise im Trainingsanzug in die Kirche, bauchfrei oder völlig unmodisch in die Schule. Es lohnt sich immer wieder, über unsere Kleidung, die Identität stiftet, nachzudenken.

## UBS besucht die Jugendlichen

Am Mittwoch, 15. Juni, von 7 bis 13.30 Uhr wird die UBS Arbon in rot-weisser Kleidung – passend zu den Farben der neuen UBS-Jugend-Kampagne – am Bahnhofplatz Arbon mit einem Info-Stand auftreten. Ziel ist es, den Jugendlichen das erweiterte Bank-Angebot vorzustellen und näher zu bringen. Im Werbepaket, das die UBS-Mitarbeiter verteilen, wird das schweizweite Jugend-Angebot «UBS Generation» und «UBS Campus» vorgestellt. Bei beiden profitieren die Jungen von kostenlosen Dienstleistungen und Vergünstigungen. Unterstützt durch eine Erfrischung von der Mosterei Möhl AG, haben alle Jugendlichen ab zwölf Jahren die Möglichkeit, sich direkt und vor Ort über das neue Paket zu informieren.

## Nothilfekurs in Horn

Im Nothilfekurs vom Freitagabend/Samstag, 17./18. Juni, in Horn sind noch wenige Plätze frei. Anmeldungen für Raschentschlossene nimmt Vreny Schulze, Tel. 071 841 58 26, entgegen.

## «Underground» im Kultur Cinema

Heute Freitag, 10. Juni, um 21 Uhr (Beiz offen ab 19.30 Uhr) zeigt das Kultur Cinema Arbon Kusturicas Meisterwerk «Underground», begleitet von der wunderbaren Musik von Goran Bregovic.

## Liegenschaften

**Arbon, Eichenstrasse 46.** Von Privat zu vermieten per sofort oder n.V. an ruhiger Lage, Nähe Bus, Einkaufszentrum, Schulen, gemütliche **4-Zimmer-Dachwohnung** mit Parkett- und Plattenbelägen, Zentralheizung und Kachelofen, moderne Küche, GK, GS, modernes Bad/WC, Keller, Mitbenützung Garten. Parkplatz vorhanden. MZ Fr. 790.–, NK Fr. 160.– a conto. Auskunft/Besichtigung: Tel. **071 446 93 61.**

**Arbon, 3-Zimmer-Wohnung,** 65 m<sup>2</sup>, neu renoviert, mit Balkon und Blick auf Aach und Weiher, gediegene Wohnung an sonniger Lage, geeignet für 1–2 Personen. Garage oder PP vorhanden. Miete Fr. 740.–, NK Fr. 160.–. Auskunft: Telefon 071 446 19 46.

**Arbon/Stachen.** Zu verkaufen grosses **Einfamilien-Haus** mit Doppelgarage. Auskunft + Besichtigung: Telefon 071 446 56 32.

**Arbon, St.Gallerstrasse 54.** Zu vermieten per 1. Sept. 05 oder nach Vereinbarung **3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnung,** MZ Fr. 780.– inkl. NK Parkplatz vorhanden. Tel. 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

**Arbon, Brühlstrasse 18.** Zu vermieten per 1. Sept. 05 oder nach Vereinbarung **4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnung** mit Balkon, in gepflegtem Haus, Nähe Zentrum. MZ Fr. 1270.– inkl. NK. Parkplatz vorhanden. Telefon 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

**Arbon.** Zu vermieten ab sofort o.n.V. kleine **3-Zimmer-Wohnung,** Miete Fr. 785.– inkl. in 3-Familien-Haus, geeignet für 1–2 Personen. Gartenanteil mit Sitzplatz, ruhige Lage, Kurt Müller, Telefon 071 446 64 58.

**Arbon, St.Gallerstrasse.** Zu vermieten grosse **4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnung.** Parkettböden, grosser Balkon, neue Küche, Miete Fr. 1070.– zuzüglich Nebenkosten. Auskunft Tel. 071 455 14 05.

## Flohmarkt in der Altstadt

Der nächste Flohmarkt findet am Samstag, 11. Juni, von 9 bis 16 Uhr statt. Der Flohmarktbesucher findet an über 50 Ständen seltene Gegenstände bis hin zu Kuriositäten. Auskunft und Anmeldung für weitere Flohmärkte im Infocenter, Schmidgasse 6, Arbon, Tel. 071 440 13 80. Zusätzlich ist der Flohmarkt im Kapeli von 10 von 16 Uhr geöffnet.

**Arbon.** Zu vermieten **Garage** an der Tellstrasse. 079 515 42 08.

Familie sucht ruhiges und schönes **Bauland für 1 Einfamilien-Haus,** 500 – 800 m<sup>2</sup>, Staad, Rorschach, Goldach, Tübach, Steinach, Horn, Arbon oder Neukirch. Tel. 071 760 02 41.

**Arbon. Sämtlich ist wunderbar !!** **5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Einfamilien-Häuser,** Minergie oder Niedrig-Energie, Ihre Kinder werden danke sagen..., **ab Fr. 620 000.–.** JBV-Immobilien GmbH / **071 279 22 59.**

**Rorschacherberg.** Es entstehen 3 moderne **5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Einfamilien-Häuser,** Seesicht, modern, einfach gut. Moderne Architektur, Massivbauweise. **Ab Fr. 765 000.–.** JBV-Immobilien GmbH / **071 279 22 59.**

**Frasnacht:** Gutes muss nicht teuer sein. **5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Einfamilien-Häuser,** Minergie oder Niedrig-Energie **ab Fr. 580 000.–.** JBV-Immobilien GmbH / **071 279 22 59.**

**Roggwil:** Der Hit – Traumlage / mit Doppelgarage. **5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Einfamilienhaus.** **Fr. 655 000.–.** JBV-Immobilien GmbH / **071 279 22 59.**

**JBV-Immobilien GmbH** Ihr Partner für Ihr Eigenheim – Wir bauen für Sie Ihr Haus – Wir bauen für Sie Ihr Eigenheim – An- und Verkauf von Liegenschaften – Bauberatung und Bauführung. **JBV-Immobilien GmbH / 071 279 22 59.**

**Arbon.** Wunderbare Lage / zwischen Hofstrasse / Berglistrasse: **Moderne 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Einfamilien-Häuser /** Massivbauweise **ab Fr. 765 000.– /** 500 m<sup>2</sup> Land / Doppelgarage / 900 m<sup>3</sup>. JBV-Immobilien GmbH / 071 279 22 59.

**Arbon.** Hit – kaufen anstatt mieten!! Sehr schöne, ruhige **5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Eigentums-Wohnung.** Mit grossem Balkon, neue Küche, neue Fenster, neues Bad / WC, DU / WC, neue Bodenbeläge, Lift. Rollstuhlgängig, für Jung und Alt. **Fr. 380 000.–** inkl. Tiefgaragenplatz. JBV-Immobilien GmbH, Telefon 071 279 22 59.

## Treffpunkt

**Restaurant Spaghetti-Beizli** Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. **HEUTE FREITAG, AB 20 UHR LIVE-MUSIK IM SPAGHETTI-BEIZLI. Sonntag Mittags-Menü.** Jeden Donnerstag **Stobete.** Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

## WAS GIBT DEM LEBEN DEN RECHTEN SINN? Der Frohsinn, der Frohsinn...

im Männerchor Frohsinn (T. 071 446 04 05) jeweils am Donnerstag 20 Uhr, Saal Rest. «Weisses Schäfli» Arbon.

**Advantis Fitness Club** Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Kick-Power • Spinning • Ausdauer • Rückgymnastik.** Mit betreutem Kinderhort. Jahresabo ab Fr. 510.–. Geöffnet ab 8 Uhr.

## Privater Markt

In **WALSER'S Motorbootschule** werden Sie dank jahrzehntelanger Erfahrung von uns persönlich in Kürze und seriös zum Schiffsführer ausgebildet. (Mitgl. Schweiz. Motorbootfahrlehrerverband VSMS). **Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26.**

**PERMANENT-Make-up** – Trend, Hochzeit, Foto-Make-up, Handpflege, Fusspflege, Gel-Nail. **Ruth Schütte Visagistin,** Metzgergasse 5, Arbon, Telefon 071 222 77 21.

Ich erledige für Sie **sämtliche Büroarbeiten inklusive Buchhaltung** zu preisgünstigen Konditionen – Telefon 079 290 17 79.

**Neu: AYURVEDISCHE MASSAGE** im **Advantis, Arbon.** Erstbehandlung (Fr. 39.– pro Std.)... Enosh Wahab stammt aus Indien. Termine nach tel. Vereinbarung: Telefon 071 461 23 36. Natel 079 764 97 00.

**Wer möchte eine Schreinerei-Werkstatt mitbenützen?** Möbelschreinerei + kleine Betriebsschlosserei. 9305 Berg/SG, 071 455 10 20.

## Wohnwagen-Vermietungen

Telefon 071 446 68 76

**CRAZY-LOBSTER SAILING** **Adi Hummer, Segel- und Motorbootschule.** Theorie Montag, 20 Uhr, in Steirach. Fahrschule nach Vereinbarung. **www.crazylobster.ch** 078 606 40 05.

**Pro Mobil-Autovermietung.** Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.– ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder **e-mail: hbuder@bluewin.ch**

**Macht d'Computer nicht was ich will** so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill Kurse und Tipps unter [www.jbf.ch](http://www.jbf.ch).

## Arbon

### Freitag, 10. Juni

17.00 bis 21.00 Uhr: «Kunst und Handwerk», Sommer-Galerie Frasnacht, Egnacherstrasse 57.  
18.00 Uhr: Begleitung der Mondscheinwoche mit der Stadtmusik.  
19.00 Uhr: CVP-Wahlhappening mit Marius Ettliger und Nationalrätin Brigitte Häberli, «Sonnhalden».  
20.00 Uhr: Musikalischer Gruss der Stadtmusik, Domino Frasnacht.  
20.30 Uhr: «Underground» von Emir Kusturica, Kultur Cinema.

### Samstag, 11. Juni

09.00 bis 16.00 Uhr: Flohmarkt auf dem Fischmarktplatz.  
14.00 Uhr: Auf dem Erlebnisweg mit Martin Klöti, Führung: Werner Künzler, Start beim Hafenkiosk.  
**Samstag/Sonntag, 11./12. Juni**  
10.30 bis 12.00 Uhr: Talkshow im Stacherholz mit Ehrengast Marius Ettliger, anschl. Frühschoppen.

### arbons-stadtammann wahlen // 3. juli

#### Freitag, 10. Juni

19.00 Uhr: CVP-Wahlhappening mit Marius Ettliger im Pflegeheim Sonnhalden.  
www.ettlinger.ch  
ettlinger@bluewin.ch

#### Samstag, 11. Juni

14.00 bis 16.00 Uhr: Auf dem Erlebnisweg mit Martin Klöti unter der Leitung von Werner Künzler, Start beim Hafenkiosk.  
www.martinkloeti.ch  
info@mkloeti.ch  
17.00 bis 19.00 Uhr: Event in der Jacobis-Bar mit Marius Ettliger.  
www.ettlinger.ch  
ettlinger@bluewin.ch

#### Sonntag, 12. Juni

10.30 bis 12.00 Uhr: «Tagblatt»-Talkshow im Stacherholz mit Ehrengast Marius Ettliger.  
www.ettlinger.ch  
ettlinger@bluewin.ch

#### Montag, 13. Juni

19.30 Uhr: Spaghetti cARBONara nach Art des Stadtammanns mit Martin Klöti im «Frohsinn».  
www.martinkloeti.ch  
info@mkloeti.ch

#### Dienstag, 14. Juni

TVO-Talk mit Martin Klöti.  
www.martinkloeti.ch  
info@mkloeti.ch

#### Mittwoch, 15. Juni

18.00 Uhr: Podiumsdiskussion mit den drei Kandidierenden, Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee, Manser Handwerkercenter.

11.00 bis 18.00 Uhr: «Kunst und Handwerk», Sommer-Galerie Frasnacht, Egnacherstrasse 57.

### Sonntag, 12. Juni

10.30 bis 12.00 Uhr: Talkshow im Stacherholz mit Ehrengast Marius Ettliger, anschl. Frühschoppen.

### Montag, 13. Juni

ab 18.00 Uhr: Bundesübung, Schiessanlage Tälisberg.

### Mittwoch, 15. Juni

18.00 Uhr: Gewerbler-Apéro bei Manser, Handwerkercenter, mit Stadtammann-Kandidaten.  
19.30 Uhr: Öffentliche Führung im Museum mit Hans Geisser.

20.00 Uhr: Infoabend über Asylbewerber im kath. Pfarreizentrum.

### Donnerstag, 16. Juni

14.30 Uhr: Unterhaltung im «Sonnhalden-Café» mit «Örgeli-Werni».

## Horn

### Dienstag, 14. Juni

17.00 bis 18.00 Uhr: Sprechstunde mit dem Gemeindeammann.  
20.00 Uhr: Infoabend über die Oberstufe Horn, Turnhalle.

## Region

### Dienstag 14. Juni

19.30 Uhr: Frauen im Schloss: «Ferienlektüre», Schloss Dottenwil.

## Vereine

### Freitag, 10. Juni

14.00 Uhr: Alphorn und Trompete mit Guido Gmür und Ruedi Hayn, Weisses Schäfli, Seniorenverein.  
20.00 Uhr: Kegeln im Hotel Rössli, Steinach, Naturfreunde.

### Samstag, 11. Juni

14.00 Uhr: «Eine folgenreiche Einladung», CVJM, evang. Kirche.

### Samstag/Sonntag, 11./12. Juni

07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Gachnang, Strecken: 5/10/20 km.

### Mittwoch, 15. Juni

18.00 Uhr: Musizierstunde Sologesangsklasse K. Polgar, Musikschule.

### Führung in der Sonderausstellung

Am Mittwoch, 15. Juni, um 19.30 Uhr findet eine weitere öffentliche Führung durch die Sonderausstellung im Schloss mit Hans Geisser statt. Ergänzende Informationen über Ereignisse in Gesellschaft, Kirche und Politik begleiten den Rundgang durch die Geschichte Arbons vom Mittelalter bis zum Zweiten Weltkrieg. Die Führung dauert eine Stunde und kostet vier Franken (Schüler gratis).

## Kirch-gang

### Arbon

#### Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche für Abdankungen: 13. bis 18. Juni: Pfarrer B. Wiher, Telefon 071 440 02 62.  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufe von Sean Tanner mit Pfarrer B. Wiher.

#### Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 11. Juni

17.45 Uhr: Eucharistiefeier.  
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarikirche Roggwil.

Sonntag, 12. Juni

09.45 Uhr: Misa española/Kleiner Saal.

10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort, Mitwirkung des Jodlerchores «Echo vom Bodensee».

11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

#### Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

#### See-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst.

#### Christliche Gemeinde

10.00 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

#### Heilsarmee

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

#### Pfingstgemeinde Posthof

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderbetreuung.

#### Christliche Gemeinde Maranatha

10.00 Uhr: Gottesdienst/Kinderbetreuung.

#### Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

#### Zeugen Jehovas

Samstag, 11. Juni

18.30 Uhr: Vortrag: «Das Seufzen der Menschheit – wann wird es enden?»

### Berg

#### Katholische Pfarrei

10.30 Uhr: Eucharistiefeier, gestaltet von den Jakobspilgern, die sich im Sommer auf den Weg von Stans nach Fribourg machen.

## Roggwil

#### Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Heinz Külling, Amlikon. Kindergottesdienst in Freidorf und Roggwil.

#### Katholische Kirchgemeinde

jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

## Steinach

#### Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 11. Juni

18.00 Uhr: Eucharistiefeier mit Instrumentalgruppe.

Sonntag, 12. Juni

09.15 Uhr: Eucharistiefeier, Kirchenkaffee mit Orientierung zum Landabtausch Otmarstrasse 1/3.

## Horn

#### Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Keller.

10.30 Uhr: Jugendgottesdienst mit Pfarrer Keller.

#### Katholische Kirchgemeinde

09.00 Uhr: Eucharistiefeier, Aufnahme der Neu-Ministranten und LektorInnen.

10.00 Uhr: Rechnungsgemeinde in der «Oase».

### Wahlaufakt mit Marius Ettliger

Das «Komitee Marius Ettliger als neuer Stadtammann» lädt heute Freitag, 10. Juni, um 19 Uhr zu einem Wahlhappening ins Pflegeheim Sonnhalden ein. Im Rahmen eines attraktiven Programms können die Arbonerinnen und Arboner Marius Ettliger persönlich kennen lernen.

### Erlebniswege mit Martin Klöti

Morgen Samstag, 11. Juni, möchte Stadtammann-Kandidat Martin Klöti zwischen 14 und 16 Uhr die Vergangenheit von Arbon auf den Erlebniswegen noch besser kennen lernen. Dabei hofft er, dass er unter Führung von Werner Künzler (Mitglied der Projektgruppe Erlebniswege «JubilArbon») von zahlreichen Arbonern begleitet wird.



«Bewegung schafft Begegnung»

### Freitag, 10. Juni

09.00 bis 10.00 Uhr: Bodytoning mit Regula Egger, Turnhalle Feldstrasse.

### Samstag, 11. Juni

14.00 bis 17.00 Uhr: Fischen mit Peter Hürsch, Festplatz.

### Mittwoch, 15. Juni

17.00 bis 20.00 Uhr: «Schnällschte Horner / Athletic-Cup», Lehrerschaft, Turnverein STV, Turnhalle Feldstrasse, 6 bis 16 Jahre.

### Donnerstag, 16. Juni

18.00 bis 19.00 Uhr: Reiten im Reitstall Josuran, ab 7 Jahren.  
ab 19.30 Uhr: Faustball mit der Männerriege STV, Turnhalle Feldstrasse, ab 12 Jahren.

# DOMINO

In der 284. Domino-Runde wendet sich Paul Herzog an Rainer Dudler.

*Paul Herzog: Rainer Dudler, ist Steinach Ihre Heimat?*

**Rainer Dudler:** Ja, ich bin hier geboren und aufgewachsen. Seit 16 Jahren bewirtschafte ich selbst den elterlichen Betrieb.

*Paul Herzog: Wie sieht Ihr Obstbaubetrieb aus?*

**Rainer Dudler:** Unser Betrieb setzt sich aus drei Teilen zusammen: Produktion, Lagerung und Vermarktung. Die Produktion erstreckt sich über elf Hektaren Äpfelanbau. Die Hauptsorten sind Golden, Jonagored, Cox Orange, Braeburn und die neue Schweizer Sorte Diwa. Dazu kommen zahlreiche Spezialsorten, die wir im betriebseigenen Laden anbieten. Ungefähr zwei Drittel der Fläche sind mit Hagelschutznetzen überdeckt. Seit acht Jahren befasse ich mich auch mit der Lagerung. Demzufolge lagern wir unsere gesamte Ernte im eigenen Kühlhaus unter ULO-Bedingungen.

*Paul Herzog: Was heisst ULO?*

**Rainer Dudler:** Ultra Low Oxygen, d.h. Lagerung bei niedrigsten Sauerstoffbedingungen. Die Äpfel werden also in einer ersten Phase ge-

kühlt. In der zweiten Phase werden die Äpfel in eine Art Winterschlaf versetzt indem man den Sauerstoff auf 1 Prozent absenkt (Atemluft 21 Prozent). Dadurch wird der Reifeprozess beinahe abgestoppt und die Äpfel bleiben saftig knackig bis im Sommer.

*Paul Herzog: Was benötigen Sie für Mitarbeiter?*

**Rainer Dudler:** Vollzeit arbeiten nur meine Frau und ich. Meine Eltern helfen noch mit. Zudem haben wir Teilzeitbeschäftigte und während der Ernte Erntehelfer.

*Paul Herzog: Wie wird Ihre Ernte vermarktet?*

**Rainer Dudler:** Ein wesentlicher Teil unserer Apfelernte gelangt an die Grossverteiler. Wir arbeiten sehr eng mit der Firma Tobi Tafelobst AG in Bischofszell zusammen. Die Firma Tobi nimmt in der Schweiz eine marktführende Position ein. Einen Teil der saftig knackigen Früchte kann man in unserem Hofladen beziehen, der jeweils nachmittags geöffnet ist. Zu unseren Kunden zählen zum grössten Teil Privatperso-



Rainer Dudler im «Domino-Clinch».

nen und einige Detaillisten aus der Region.

*Paul Herzog: Haben Sie neben der Arbeit auch noch Hobbys?*

**Rainer Dudler:** Meine grosse Leidenschaft gilt den Bergen. Das ganze Jahr bewege ich mich abseits der Touristenströme, im Winter auf Skitouren, im Sommer auf Hochtouren. Ruhe und Entspannung finde ich in der Musik.

Nächster Domino-Partner ist der Steinacher Anton Betschart.



Linus Dörig

Er ist zweifelsohne mehr als «nur» eine gute Seele beim stv arbon! Er ist einer derjenigen, die den Aufwand nie gescheut und sich mit dem Verein stets vollumfänglich identifiziert haben. Und er ist ein langjähriges Mitglied, das sich nie persönlich in den Vordergrund gestellt hat. Richtig, die Rede ist von Linus Dörig, der an den Schweizer Rollstuhlmeisterschaften im OK einmal mehr bewiesen hat, dass auf ihn Verlass ist. Nun hat sich Linus Dörig nach 15 Jahren (eigentlich wollte er dieses Amt lediglich ein Jahr interimsmässig ausüben...) entschlossen, die Redaktion des «Arboner Turners» in jüngere Hände zu legen. Dabei ist er bei Karin Holzer fündig geworden, die fortan zuständig ist für ein Heftli, das unter Linus Dörig ein Spiegelbild des Vereins war. Er vermied es bewusst, Berichte der Mitglieder zu «verredigieren», und sorgte mit seinen lückenfüllenden und nicht immer ganz jugendfreien Witzen ab und zu für ein eher schamrotes Schmunzeln auf den Stockzähnen... Nun tritt Linus Dörig also als Redaktor des Vereinsorgans des stv arbon ins zweite Glied zurück, und wir möchten seinen Einsatz mit einem «felix der Woche» belohnen.

Leserreise mit Stadtammann-Kandidat Martin Klöti

## Rapperswil aus erster Hand

**Zu einer besonderen Leserreise lädt der Arboner Stadtammann-Kandidat Martin Klöti die felix-Leserschaft ein. Wer am Samstag, 18. Juni, Rapperswil und dessen Vizepräsident aus erster Hand näher kennen lernen möchte, sollte nicht zögern und sich sofort (bis 14. Juni, 17.00 Uhr) anmelden.**

Am Samstag, 18. Juni, bietet Martin Klöti einem raschentschlossenen Teil der felix-Leserschaft eine aussergewöhnliche Gelegenheit, den Stadtammann-Kandidaten vom Zürichsee persönlich kennenzulernen.

**Stadtrundgang mit Martin Klöti**

Die Reise führt ab dem Bahnhof Arbon um 12.18 Uhr (Treffpunkt 12.00 Uhr beim Bahnhof) nach Romanshorn und anschliessend mit dem Voralpen-Express nach Uznach (An-

kunft 13.43 Uhr). Weiter geht es mit einem Oldtimer-Postauto der Oldie-Tours Zürichsee AG nach Rapperswil, wo die Arboner Gäste von Martin Klöti zu einem Stadtrundgang durch Rapperswil mit anschliessendem Kaffee und Kuchen im Hotel Jakob am Hauptplatz eingeladen werden. Ab 17 Uhr bringt die Bodensee-Toggenburg-Bahn die Ausflügler wieder zurück nach Arbon, wo sie um 18.40 Uhr ankommen werden.

**Am 14. Juni ist Anmeldeschluss**

Die günstige Leserreise kostet pro Teilnehmer lediglich 25 Franken. Anmeldeschluss ist Dienstag, 14. Juni, um 17.00 Uhr. Anmeldungen nimmt felix telefonisch (071 440 18 30), per e-mail unter felix@mediarbon.ch oder mittels untenstehendem Anmeldetalon entgegen. Die Anmeldungen werden in der eingehenden Reihenfolge berücksichtigt. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 50 Personen beschränkt.

Ich melde mich für die Leserreise mit Martin Klöti nach Rapperswil an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**Anmeldung bis 14. Juni, 17.00 Uhr, an felix, Rebhaldenstr. 7, 9320 Arbon**